

Brusel 6. června 2018
(OR. en)

9608/18

Interinstitucionální spis:
2017/0309 (COD)

CODEC 924
PROCIV 31
JAI 568
COHAFA 36
FIN 425
PE 71

INFORMATIVNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců / Rada
Předmět:	Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie - výsledek jednání Evropského parlamentu - (Štrasburk 28. až 31. května 2018)

I. ÚVOD

Zpravodajka Elisabetta GARDINIOVÁ (EPP, IT) předložila jménem Výboru pro životní prostředí, veřejné zdraví a bezpečnost potravin zprávu obsahující 65 změn návrhu rozhodnutí (změny 1–65).

Skupina EPP dále předložila dvě změny (změny 66–67), ALDE předložila jednu změnu (změnu 70) a GUE/NGL předložila pět změn (změny 71–75). Tři změny byly předloženy skupinou ENF (změny 76D, 77D a 78D) a dvě změny byly předloženy více než 38 členy EP (změny 68–69).

II. HLASOVÁNÍ

Parlament přijal při hlasování dne 31. května 2018 tyto změny: 1–15, 16(1), 17–34, 36–44, 45(1), 45(3), 45(4), 46–61, 62(1), 62(3), 63–65 a 68.

Přijaté změny jsou uvedeny v příloze.

Po skončení hlasování byl návrh v souladu s čl. 59 odst. 4 bodem 4 jednacího řádu Evropského parlamentu vrácen dotyčnému výboru, čímž se nepodařilo ukončit první čtení v Evropském parlamentu a bylo zahájeno jednání s Radou.

Mechanismus civilní ochrany Unie *I**

Pozměňovací návrhy přijaté Evropským parlamentem dne 31. května 2018 k návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady, kterým se mění rozhodnutí č. 1313/2013/EU o mechanismu civilní ochrany Unie (COM(2017)0772/2 – C8-0409/2017 – 2017/0309(COD))¹

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Pozměňovací návrh 1

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 1

Znění navržené Komisí

(1) Mechanismem Unie v oblasti civilní ochrany (dále jen „mechanismus Unie“), který upravuje rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU¹², se posiluje spolupráce mezi Unií a **členskými státy** a usnadňuje koordinace v oblasti civilní ochrany v zájmu zlepšení reakce Unie na přírodní a člověkem způsobené katastrofy.

¹² Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU ze dne 17. prosince 2013 o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 924).

Pozměňovací návrh

(1) Mechanismem Unie v oblasti civilní ochrany (dále jen „mechanismus Unie“), který upravuje rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU¹², se posiluje spolupráce mezi Unií, **členskými státy a jejich regiony** a usnadňuje koordinace v oblasti civilní ochrany v zájmu zlepšení reakce Unie na přírodní a člověkem způsobené katastrofy.

¹² Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1313/2013/EU ze dne 17. prosince 2013 o mechanismu civilní ochrany Unie (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 924).

¹ Věc byla vrácena příslušnému výboru pro účely interinstitucionálních jednání podle čl. 59 odst. 4 čtvrtého pododstavce (A8-0180/2018).

Pozměňovací návrh 2

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) K přírodním a člověkem způsobeným katastrofám může dojít kdykoli a kdekoli na celém světě a často bez varování. Tyto katastrofy, ať přírodní nebo způsobené člověkem, jsou stále častější, extrémnější a složitější, přičemž je zhoršuje dopad změny klimatu a postihují území bez ohledu na státní hranice. Důsledky, které z katastrof vyplývají pro lidi, životní prostředí a hospodářství, mohou být **enormní**.

Pozměňovací návrh

(3) K přírodním a člověkem způsobeným katastrofám může dojít kdykoli a kdekoli na celém světě a často bez varování. Tyto katastrofy, ať přírodní nebo způsobené člověkem, jsou stále častější, extrémnější a složitější, přičemž je zhoršuje dopad změny klimatu a postihují území bez ohledu na státní hranice. Důsledky, které z katastrof vyplývají pro lidi, životní prostředí, **sociální oblast** a hospodářství, mohou **mít nebývalý rozsah. Tyto katastrofy mohou být bohužel také záměrné, jak je tomu v případě teroristických útoků.**

Pozměňovací návrh 3

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 4

Znění navržené Komisí

(4) Nedávné zkušenosti ukázaly, že nutnost spoléhat se na dobrovolné nabídky vzájemné pomoci – koordinované a usnadněné mechanismem Unie – ve všech případech nezajistí, aby byly k dispozici dostatečné kapacity pro uspokojivé řešení základních potřeb osob postižených katastrofami, ani náležitou ochranu životního prostředí a majetku. Platí to zejména v případech, kdy jsou členské státy současně zasaženy opakujícími se **katastrofami** a kolektivní

Pozměňovací návrh

(4) Nedávné zkušenosti ukázaly, že nutnost spoléhat se na dobrovolné nabídky vzájemné pomoci – koordinované a usnadněné mechanismem Unie – ve všech případech nezajistí, aby byly k dispozici dostatečné kapacity pro uspokojivé řešení základních potřeb osob postižených katastrofami, ani náležitou ochranu životního prostředí a majetku. Platí to zejména v případech, kdy jsou členské státy současně zasaženy **katastrofami, at' už opakujícími se nebo nečekanými, at' už přírodními nebo**

kapacita je nedostatečná.

způsobenými člověkem, a kolektivní kapacita je nedostatečná. Mají-li se všechny tyto nedostatky a vznikající rizika úspěšně řešit, je třeba, aby všechny unijní nástroje byly využívány naprosto flexibilně, a to i pokud jde o podporu aktivní účasti občanské společnosti. Členské státy by nicméně měly uskutečnit přiměřená preventivní opatření k zachování takového množství vnitrostátních kapacit, které je dostatečné k řádnému řešení katastrof.

Pozměňovací návrh 4

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 4 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(4a) Prevence lesních požárů je zásadní součástí globálního úsilí o snížení emisí CO₂. Při lesních požárech, kdy hoří stromy a půda bohatá na rašelinu, totiž k uvolňování emisí CO₂ také dochází. Studie prokázaly, že lesní požáry způsobují 20 % celosvětových emisí CO₂, přičemž je třeba poznamenat, že jde o větší množství emisí, než jaké vytvoří všechny druhy dopravy na zeměkouli dohromady (vozidla, lodě i letadla).

Pozměňovací návrh 5

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5) Klíčový význam pro ochranu před

(5) Klíčový význam pro ochranu před

katastrofami má prevence, která vyžaduje další opatření. Za tímto účelem by členské státy měly pravidelně zpřístupňovat svoje posouzení rizik, jakož i souhrny svých plánů řízení rizik v případě katastrof, aby se zajistil integrovaný přístup ke zvládání katastrof, který bude spojovat opatření týkající se prevence rizik, připravenosti i reakce na ně. Kromě toho by měla mít Komise možnost od členských států vyžadovat, aby poskytly zvláštní plány prevence a připravenosti v souvislosti s konkrétními katastrofami, a to zejména s cílem maximalizovat celkovou podporu Unie, pokud jde o řízení rizika katastrof. ***Měla by se*** snížit administrativní zátěž a ***měly by se*** posílit politiky prevence, a to i ***zajištěním nezbytných*** propojení s ostatními klíčovými politikami a nástroji Unie, zejména se strukturálními a investičními fondy, jak se uvádí v 2. bodě odůvodnění nařízení (EU) č. 1303/2013¹³.

katastrofami má prevence, která vyžaduje další opatření. Za tímto účelem by členské státy měly pravidelně zpřístupňovat svoje posouzení rizik z ***hlediska vnitrostátní bezpečnosti a bezpečnostních rizik***, jakož i souhrny svých plánů řízení rizik v případě katastrof, aby se zajistil integrovaný přístup ke zvládání ***přírodních i člověkem způsobených*** katastrof, který bude spojovat opatření týkající se prevence rizik, připravenosti i reakce na ně. Kromě toho by měla mít Komise možnost od členských států vyžadovat, aby poskytly zvláštní plány prevence a připravenosti v souvislosti s konkrétními katastrofami, ***včetně katastrof způsobených člověkem***, a to zejména s cílem maximalizovat celkovou podporu Unie, ***především Evropské agentury pro životní prostředí (European Environment Agency – EEA)***, pokud jde o řízení rizika katastrof. ***Je zásadně důležité*** snížit administrativní zátěž a posílit politiky prevence, a to i ***na základě silnějšího*** propojení a ***intenzivnější spolupráce*** s ostatními klíčovými politikami a nástroji Unie, zejména se strukturálními a investičními fondy, jak se uvádí v 2. bodě odůvodnění nařízení (EU) č. 1303/2013¹³.

Pozměňovací návrh 6

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5a) Riziko představuje pro rozvoj regionů negativní stimul. Prevence a řízení rizik obnáší přepracování politik a institucionálních rámců a posílení místních, celostátních a regionálních kapacit pro tvorbu a uplatňování opatření řízení rizik, za současné koordinace široké škály subjektů. Příprava map rizik podle regionů a/nebo členských států a posilování reakceschopnosti

a preventivních opatření se zvláštním důrazem na rizika spojená s klimatem má naprosto zásadní význam. Je velmi důležité, aby mapy rizik zohledňovaly nejen rizika způsobená současnou proměnlivostí klimatu, ale také předpokládané trajektorie změny klimatu.

Pozměňovací návrh 7

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 5 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5b) Při přípravě svých posouzení rizik a plánů řízení rizik by členské státy měly zohledňovat specifická rizika pro životní podmínky volně žijících živočichů a ostatních zvířat. Komise by měla podněcovat k celoevropskému šíření informací o zvířatech postižených katastrofami. V tomto směru by se měl vypracovat i systém školení a kurzů.

Pozměňovací návrh 8

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 5 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5c) Období lesních požárů bylo v roce 2017 v mnoha členských státech obzvláště dlouhé a intenzivní, přičemž si jen v jednom členském státě vyžádalo přes 100 mrtvých. Nedostatek dostupných zdrojů, na něž upozornila zpráva o nedostatcích kapacit^{1a}, a neschopnost evropské kapacity pro odezvu na mimořádné události reagovat v řádné lhůtě na všech 17 žádostí o pomoc při lesních požárech, poukázaly na to, že

dobrovolné příspěvky členských států při rozsáhlých mimořádných událostech postihujících několik členských států najednou nejsou dostatečným řešením.

^{1a} Zpráva Komise Evropskému parlamentu a Radě o dosaženém pokroku a přetrvávajících nedostatecích v rámci evropské kapacity pro odezvu na mimořádné události, 17. 2. 2017.

Pozměňovací návrh 9

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 5 d (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5d) Nejpřirozenějšími partnery pro prohloubení spolupráce jsou sousední členské státy, které sdílejí odborné poznatky a struktury ve stejné oblasti a u nichž je nejpravděpodobnější, že je postihnou stejné katastrofy a rizika.

Pozměňovací návrh 68

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 5 e (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(5e) Stěžejní pro klimatickou odolnost je zabezpečení vodních zdrojů. Členské státy by měly zmapovat stávající vodní zdroje s cílem usnadnit adaptaci na změnu klimatu a zvýšit odolnost obyvatelstva vůči klimatickým hrozbám, jako jsou sucha, požáry či povodně. Účelem tohoto mapování by měla být podpora rozvoje opatření na snížení zranitelnosti obyvatelstva.

Pozměňovací návrh 10

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Je zapotřebí posílit kolektivní schopnost připravit se a reagovat na katastrofy, a to zejména prostřednictvím vzájemné podpory v Evropě. Kromě posílení možností, které již nabízí evropská kapacita pro odezvu na mimořádné události (dále jen „evropská kapacita pro odezvu na mimořádné události“ nebo „dobrovolný soubor“), od této chvíle nazývaná „Evropská rezerva v oblasti civilní ochrany“, by Komise měla zřídít i rescEU. Součástí rescEU by měly být i kapacity pro odezvu na mimořádné události určené k boji proti přírodním požárům, rozsáhlým záplavám a zemětřesením, jakož i polní nemocnice a lékařské týmy v souladu s normami Světové zdravotnické organizace, které by bylo možno rychle nasadit.

Pozměňovací návrh

(6) Je zapotřebí posílit kolektivní schopnost připravit se a reagovat na katastrofy, a to zejména prostřednictvím vzájemné podpory v Evropě. Kromě posílení možností, které již nabízí evropská kapacita pro odezvu na mimořádné události (dále jen „evropská kapacita pro odezvu na mimořádné události“ nebo „dobrovolný soubor“), od této chvíle nazývaná „Evropská rezerva v oblasti civilní ochrany“, by Komise měla zřídít i rescEU. Součástí rescEU by měly být i kapacity pro odezvu na mimořádné události určené k boji proti přírodním požárům, rozsáhlým záplavám a zemětřesením, **teroristickým útokům a chemickým, biologickým, radioaktivním a jaderným útokům**, jakož i polní nemocnice a lékařské týmy v souladu s normami Světové zdravotnické organizace, které by bylo možno rychle nasadit. ***Zdůrazňuje v této souvislosti význam posilování a zahrnutí specifických kapacit místních a regionálních orgánů, protože zajišťují první zásah po katastrofě. Tyto orgány by měly vypracovat modely spolupráce, v jejichž rámci by si komunity mohly vyměňovat osvědčené postupy a získaly by tak příležitost účastnit se rozvoje vlastní odolnosti vůči přírodním katastrofám.***

Pozměňovací návrh 11

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 6 a (nový)

(6a) Významnou úlohu při prevenci a zvládnutí katastrof hrají regionální a místní orgány a v zájmu minimalizace překrývání činnosti a podpory interoperability je třeba, aby jejich kapacity pro odezvu byly do veškeré koordinace a nasazení podle tohoto rozhodnutí náležitě zapojeny, v souladu s institucionálními a právními rámci členských států. Tyto orgány mohou hrát důležitou úlohu při prevenci a jsou to právě ony, kdo bude bezprostředně po katastrofě, s využitím kapacit svých dobrovolníků, reagovat jako první. Je proto zapotřebí, aby na místní, regionální i přeshraniční úrovni fungovala průběžná spolupráce s cílem vytvořit společné systémy varování pro rychlý zásah ještě před mobilizací rescEU i pravidelné osvětové kampaně týkající se počátečních opatření pro odezvu.

Pozměňovací návrh 12

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 7

(7) Unie by měla být schopna členské státy podpořit v případech, kdy dostupné kapacity neumožňují efektivní reakci na katastrofy, a to přispěním k financování leasingu či pronájmu, čímž se zajistí rychlý přístup k takovým kapacitám, nebo financováním jejich pořízení. To by podstatným způsobem zvýšilo účinnost mechanismu Unie, neboť by se zajistila dostupnost kapacit v případě, kdy by jinak nebylo možné zajistit účinnou reakci na katastrofy, zejména pokud jde o katastrofy s širokým spektrem dopadů na velký počet členských států. Získávání kapacit ze strany Unie by mělo umožnit úspory z rozsahu i lepší koordinaci při reakci na

(7) Unie by měla být schopna členské státy podpořit v případech, kdy dostupné **materiální a technické** kapacity neumožňují efektivní reakci na katastrofy, **mj. v případě přeshraničních událostí**, a to přispěním k financování leasingu či pronájmu, čímž se zajistí rychlý přístup k takovým kapacitám, nebo financováním jejich pořízení. To by podstatným způsobem zvýšilo účinnost **a schopnost nasazení** mechanismu Unie, neboť by se zajistila **rychlá** dostupnost **materiálních a technických** kapacit – **mj. pro záchranu starších osob nebo osob se zdravotním postižením** – v případě, kdy by jinak nebylo možné zajistit účinnou reakci na

katastrofy.

katastrofy, zejména pokud jde o katastrofy s širokým spektrem dopadů na velký počet členských států, ***například přeshraniční epidemie. Předem vyčleněné vhodné vybavení a získávání kapacit*** ze strany Unie by mělo umožnit úspory z rozsahu i lepší koordinaci při reakci na katastrofy. ***Tyto finanční zdroje je nutné vynakládat optimálně a transparentně.***

Pozměňovací návrh 13

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 7 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(7a) Řada členských států čelí v případě neočekávaných katastrof nedostatku materiálu a technického vybavení. Mechanismus Unie by tedy měl umožnit rozšiřovat materiální i technickou základnu tam, kde je to nezbytné, zejména s cílem zachraňovat osoby se zdravotním postižením, starší nebo nemocné osoby.

Pozměňovací návrh 14

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 9

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(9) Aby se zvýšila účelnost a účinnost odborné přípravy a posílila se spolupráce mezi vnitrostátními orgány a útvary v oblasti civilní ochrany, je zapotřebí vytvořit síť znalostí v oblasti civilní ochrany EU, která bude založena na stávajících strukturách.

(9) Zásadními aspekty spolupráce v oblasti civilní ochrany jsou odborná příprava, výzkum a inovace. Účelnost a účinnost odborné přípravy, podporu inovací, jakož i dialog a spolupráci mezi vnitrostátními orgány a útvary v oblasti civilní ochrany je zapotřebí posílit na základě stávajících struktur a zapojit do

nich centra excellence, univerzity, vědecké pracovníky a další odborníky z členských států, mezi nimiž by měla rovněž probíhat výměna informací.

Pozměňovací návrh 15

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 9 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(9a) S ohledem na stále častější katastrofy, a to jak katastrofy spojené s počasím, tak i ty, které ohrožují vnitřní bezpečnost, je jednou z nejdůležitějších priorit pro celou Unii lepší zajištění civilní ochrany, přičemž je ovšem zcela zásadní, aby unijní nástroje byly doplněny o silnější územní, lokálně řízenou dimenzi, protože škody způsobené katastrofou lze nejrychleji a nejúčinněji omezit na základě opatření přijatých danou obcí na místě.

Pozměňovací návrh 16

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(10) Aby se dosáhlo fungování kapacity rescEU, měly by se zpřístupnit další finanční prostředky na financování opatření v rámci mechanismu Unie.

(10) Aby se dosáhlo fungování kapacity rescEU, měly by se zpřístupnit další finanční prostředky na financování opatření v rámci mechanismu Unie, **avšak nikoli na úkor finančních prostředků přidělených na jiné klíčové oblasti politiky Unie.**

Pozměňovací návrh 17

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 10 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(10a) Pro revidovaný mechanismus Unie by mělo být zajištěno samostatné financování a samostatné přidělování rozpočtových prostředků. Vzhledem k tomu, že je třeba zabránit negativnímu dopadu na financování stávajících víceletých programů, mělo by zvýšení finančních prostředků na předpokládanou revizi mechanismu Unie v letech 2018, 2019 a 2020 pocházet výlučně ze všech prostředků dostupných podle nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013^{1a}, zejména využitím nástroje pružnosti.

^{1a} Nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013 ze dne 2. prosince 2013, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 884).

Pozměňovací návrh 18

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 11

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(11) Je zapotřebí zjednodušit postupy mechanismu Unie tak, aby se zajistil *co nejrychlejší* přístup členských států k pomoci a ke kapacitám, které potřebují, aby mohly co nejrychleji reagovat na přírodní nebo člověkem způsobené katastrofy.

(11) Je zapotřebí zjednodušit, *zefektivnit a zpružnit* postupy v *rámci* mechanismu *civilní ochrany* Unie, tak aby se zajistil *rychlý* přístup členských států k pomoci a ke kapacitám, které potřebují, aby mohly co nejrychleji a *co nejúčinněji* reagovat na přírodní nebo člověkem způsobené katastrofy.

Pozměňovací návrh 19

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 12

Znění navržené Komisí

(12) S cílem maximalizovat využití stávajících nástrojů financování a podpory členských států při poskytování pomoci, **zejména** v reakci na katastrofy mimo EU, by se měla stanovit výjimka z čl. 129 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012¹⁴, pokud se poskytuje financování podle článků 21, 22 a 23 rozhodnutí č. 1313/2013/EU.

¹⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

Pozměňovací návrh

(12) S cílem maximalizovat využití stávajících nástrojů financování a podpory členských států při poskytování pomoci, **mimo jiné** v reakci na katastrofy mimo EU, by se měla stanovit výjimka z čl. 129 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012¹⁴, pokud se poskytuje financování podle článků 21, 22 a 23 rozhodnutí č. 1313/2013/EU. **Bez ohledu na tuto výjimku by však měly v jakékoli budoucí architektuře financování Unie zůstat finanční prostředky na činnost civilní ochrany, a zejména na humanitární pomoc, jasně odděleny a být plně v souladu s jednotlivými cíli a právními požadavky této architektury.**

¹⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

Pozměňovací návrh 20

Návrh rozhodnutí Bod odůvodnění 13

Znění navržené Komisí

(13) Je důležité zajistit, aby členské státy přijaly všechna potřebná opatření k zabránění přírodním nebo člověkem způsobeným katastrofám a ke zmírnění jejich účinků. Ustanovení by měla posílit

Pozměňovací návrh

(13) Je důležité zajistit, aby členské státy přijaly všechna potřebná opatření k zabránění přírodním nebo člověkem způsobeným katastrofám a ke zmírnění jejich účinků. Ustanovení by měla posílit

vazby mezi opatřeními týkajícími se prevence, připravenosti a reakce v rámci mechanismu Unie. Měla by se také zajistit soudržnost s dalšími relevantními právními předpisy Unie v oblasti prevence a řízení rizika katastrof, včetně přeshraničních preventivních opatření a reakce na hrozby typu závažných přeshraničních zdravotních hrozeb¹⁵. ***Podobně by se měl zajistit soulad*** s mezinárodními závazky, jako je např. sendajský rámec pro snižování rizika katastrof na období 2015–2030, Pařížská dohoda o změně klimatu a Agenda pro udržitelný rozvoj 2030.

¹⁵ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1082/2013/EU ze dne 22. října 2013 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách a o zrušení rozhodnutí č. 2119/98/ES (Úř. věst. L 293, 5.11.2013, s. 1).

vazby mezi opatřeními týkajícími se prevence, připravenosti a reakce v rámci mechanismu Unie. Měla by se také zajistit soudržnost s dalšími relevantními právními předpisy Unie v oblasti prevence a řízení rizika katastrof, včetně přeshraničních preventivních opatření a reakce na hrozby typu závažných přeshraničních zdravotních hrozeb¹⁵. ***Programy územní spolupráce založené na politice soudržnosti stanoví konkrétní opatření, která mají zohlednit odolnost vůči katastrofám, předcházení rizikům a řízení rizik, přičemž je třeba vyvinout další úsilí o hlubší integraci a větší součinnost. Všechna opatření by navíc měla být v souladu s mezinárodními závazky, jako je např. sendajský rámec pro snižování rizika katastrof na období 2015–2030, Pařížská dohoda o změně klimatu a Agenda pro udržitelný rozvoj 2030, a aktivně přispívat k jejich plnění.***

¹⁵ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1082/2013/EU ze dne 22. října 2013 o vážných přeshraničních zdravotních hrozbách a o zrušení rozhodnutí č. 2119/98/ES (Úř. věst. L 293, 5.11.2013, s. 1).

Pozměňovací návrh 21

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 13 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(13a) Je nutné zachovat moduly zaregistrované v rámci systému CECIS (společného komunikačního a informačního systému pro mimořádné události), aby bylo možné reagovat na žádosti o pomoc a účastnit se vzdělávání v rámci obvyklého systému.

Pozměňovací návrh 22

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 13 b (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(13b) Stejně tak je důležité propojit mechanismus Unie, který je omezen na období bezprostředně navazující na katastrofu, s dalšími nástroji Unie, které se zaměřují na odstraňování škod, např. Fondem solidarity.

Pozměňovací návrh 23

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 13 c (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(13c) Fond solidarity je nutné upravit tak, že bude zavedena povinnost odstranit škody na životním prostředí a použít HDP na hlavu v daném regionu nebo členském státě místo celkového HDP jakožto ukazatele pro schválení použití prostředků z tohoto fondu, aby nedocházelo k tomu, že by k využívání fondu nebyly způsobilé rozsáhlé zalidněné regiony s nízkou mírou bohatství. Je velmi důležité oceňovat životní prostředí zasažené katastrofou, zejména oblasti s vysokou přírodní hodnotou, jako jsou chráněné oblasti nebo oblasti v rámci sítě Natura 2000, z ekonomického hlediska, aby je bylo možné napravit.

Pozměňovací návrh 24

Návrh rozhodnutí

Bod odůvodnění 13 d (nový)

(13d) Činnost Unie by se měla soustředit také na poskytování pomoci v rámci odborného proškolení, tak aby se zvýšila schopnost obcí pomoci si samy, což by je lépe vybavilo na poskytování počáteční pomoci a omezení následků katastrof. Cílená odborná příprava a vzdělávání pracovníků civilní ochrany, např. vedoucích místních představitelů, sociálních pracovníků, zdravotnického personálu, záchranářů a hasičů, jakož i místních dobrovolnických zásahových skupin, jež by měly mít rychle použitelné vybavení k zásahu, může pomoci při omezování následků katastrof a snížit počet smrtelných případů v průběhu katastrofy a po jejím skončení.

Pozměňovací návrh 25

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. a

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 3 – odst. 1 – písm. e

e) **posílení** dostupnosti a využití vědeckých poznatků o katastrofách.

e) **zvýšení** dostupnosti a využití vědeckých poznatků o katastrofách, **mj. v nejvzdálenějších regionech a zámořských zemích a územích;**

Pozměňovací návrh 26

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. a a (nové)

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 3 – odst. 1 – písm. e a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

aa) v odstavci 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„ea) zmírňování bezprostředních následků, které mohou mít katastrofy na lidský život a na kulturní a přírodní dědictví;“

Pozměňovací návrh 27

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 1 – písm. a b (nové)

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 3 – odst. 1 – písm. e b (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

ab) v odstavci 1 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„eb) prohloubení spolupráce a koordinace činnosti na přeshraniční úrovni.“

Pozměňovací návrh 28

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 3

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 5 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

a) přijímá opatření pro zlepšení

a) přijímá opatření pro zlepšení

znalostní základny, pokud jde o rizika katastrof, a pro usnadnění *sdílení znalostí*, výsledků vědeckého výzkumu, osvědčených postupů a informací, mimo jiné mezi členskými státy, které sdílí společná rizika;“

znalostní základny, pokud jde o rizika katastrof, a pro *větší* usnadnění a *podporu spolupráce a výměny poznatků*, výsledků vědeckého výzkumu *a inovací*, osvědčených postupů a informací, mimo jiné mezi členskými státy, které sdílí společná rizika;

Pozměňovací návrh 29

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 3 a (nový)

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 5 – odst. 1 – písm. a a (nové)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

3a) V čl. 5 odst. 1 se vkládá nové písmeno, které zní:

„aa) koordinuje harmonizaci informací a pokynů týkajících se systémů varování, a to i na přeshraniční úrovni;“

Pozměňovací návrh 30

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 3 b (nový)

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 5 – odst. 1 – písm. f

Platné znění

f) shromažďuje a rozesílá informace zpřístupněné členskými státy, organizuje výměnu zkušeností s posuzováním

Pozměňovací návrh

3b) V čl. 5 odst. 1 se písmeno f) nahrazuje tímto:

„f) shromažďuje a rozesílá informace zpřístupněné členskými státy, organizuje výměnu zkušeností s posuzováním

schopnosti řízení rizik, do 22. prosince **2014** vypracuje společně s členskými státy pokyny ohledně obsahu, metodiky a struktury těchto posouzení; a usnadňuje výměnu osvědčených postupů při plánování prevence a připravenosti, mimo jiné i prostřednictvím dobrovolného vzájemného hodnocení;

schopnosti řízení rizik, do 22. prosince **2019** vypracuje společně s členskými státy **nové** pokyny ohledně obsahu, metodiky a struktury těchto posouzení a usnadňuje výměnu osvědčených postupů při plánování prevence a připravenosti, mimo jiné i prostřednictvím dobrovolného vzájemného hodnocení;“

Pozměňovací návrh 31

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 4 – písm. a

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 6 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí

a) do 22. prosince 2018 a poté každé tři roky **provedou** na celostátní nebo odpovídající nižší úrovni posouzení rizik a **zpřístupní Komisi**;

Pozměňovací návrh

a) do 22. prosince 2018 a poté každé tři roky **vypracují po konzultaci s příslušnými místními a regionálními orgány a v souladu se sendajským rámcem pro snižování rizika katastrof** na celostátní nebo odpovídající nižší úrovni posouzení rizik, **které poskytnou Komisi, a to na základě modelu dohodnutého s Komisí, přičemž v této souvislosti budou využity stávající vnitrostátní informační systémy**;

Pozměňovací návrh 32

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 4 – písm. a a (nové)

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 6 – odst. 1 – písm. d

d) dobrovolně se účastní vzájemných hodnocení týkajících se posouzení schopnosti zvládání rizik.

aa) písmeno d) se nahrazuje tímto:

„d) dobrovolně se účastní vzájemné revize týkající se schopnosti zvládání rizik s cílem určit opatření, která vyřeší nedostatky.“

Pozměňovací návrh 33

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 4 – písm. b

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 6 – odst. 2

Komisi se poskytuje souhrn relevantních prvků plánů na zvládání rizik, včetně informací o vybraných opatřeních v oblasti prevence a připravenosti, a to do 31. ledna 2019 a poté každé tři roky. Kromě toho může Komise od členských států požadovat, aby poskytly zvláštní plány týkající se prevence a připravenosti, které budou zahrnovat krátkodobé i dlouhodobé úsilí. ***Unie náležitě zváží pokrok, kterého členské státy dosáhly v oblasti prevence katastrof a připravenosti na ně, jako součást jakéhokoli budoucího mechanismu předběžných podmínek v rámci evropských strukturálních a investičních fondů;***

Komisi se v ***souladu se vzorem, který se vypracuje prostřednictvím prováděcího aktu***, poskytuje souhrn relevantních prvků plánů na zvládání rizik, včetně informací o vybraných opatřeních v oblasti prevence a připravenosti, a to do 31. ledna 2019 a poté každé tři roky. ***Tento prováděcí akt se přijme přezkumným postupem podle čl. 33 odst. 2.*** Kromě toho může Komise od členských států požadovat, aby poskytly zvláštní plány týkající se prevence a připravenosti, které budou zahrnovat krátkodobé i dlouhodobé úsilí. ***V tomto ohledu může úsilí zahrnovat závazek členských států k podpoře investic na základě informovanosti o rizicích a k zajištění účinnější obnovy po katastrofách. Dodatečná administrativní zátěž na celostátní i nižší úrovni je maximálně omezena.***

Pozměňovací návrh 34

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 4 – písm. b

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 6 – odst. 3

Znění navržené Komisí

Komise může rovněž zřídit zvláštní konzultační mechanismy na podporu plánování a koordinace prevence a připravenosti mezi členskými státy vystavenými podobným druhům katastrof.“

Pozměňovací návrh

Komise může rovněž **ve spolupráci s členskými státy** zřídit zvláštní konzultační mechanismy na podporu plánování a koordinace prevence a připravenosti mezi členskými státy vystavenými podobným druhům katastrof. **Komise a členské státy také podporují, je-li to možné, soudržnost mezi řízením rizik katastrof a strategiemi pro přizpůsobení se změně klimatu.**

Pozměňovací návrh 36

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 4 a (nový)

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 8 – odst. 1 – písm. k

Platné znění

k) v úzké konzultaci s členskými státy přijímá další nezbytná podpůrná a doplňková opatření v oblasti připravenosti zaměřená na splnění cíle uvedeného v čl. 3 odst. 1 písm. b).

Pozměňovací návrh

4a) V čl. 8 odst. 1 se písmeno k) nahrazuje tímto:

„k) v úzké konzultaci s členskými státy přijímá další nezbytná podpůrná a doplňková opatření v oblasti připravenosti, mj. prostřednictvím koordinace s dalšími nástroji Unie, zaměřená na splnění cíle uvedeného v čl. 3 odst. 1 písm. b).“

Pozměňovací návrh 37

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 4 b (nový)

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 9 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4b) V článku 9 se vkládá nový odstavec, který zní:

„1a. Členské státy posílí v souladu se svým institucionálním a právním rámcem relevantní správní kapacity příslušných regionálních a místních orgánů.“

Pozměňovací návrh 38

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 5

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 10 – odst. 1

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1. Komise a členské státy spolupracují s cílem zlepšit plánování operací odezvy na katastrofy v rámci mechanismu Unie, mimo jiné vytvářením scénářů odezvy na katastrofy na základě posouzení rizik uvedených v čl. 6 písm. a) a přehledu rizik uvedeného v čl. 5 odst. 1 písm. c), mapováním prostředků a vypracováváním plánů pro nasazení kapacit pro odezvu.“

1. Komise a členské státy spolupracují s cílem zlepšit plánování operací odezvy na katastrofy, **přírodní i způsobené člověkem**, v rámci mechanismu Unie, mimo jiné vytvářením scénářů odezvy na katastrofy na základě posouzení rizik uvedených v čl. 6 písm. a) a přehledu rizik uvedeného v čl. 5 odst. 1 písm. c), mapováním prostředků – **příčemž mezi tyto prostředky jsou zahrnuty i stroje pro zemní práce, mobilní generátory elektřiny a mobilní protipožární prostředky** – a vypracováváním plánů pro nasazení kapacit pro odezvu.“

Pozměňovací návrh 39

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 6 – písm. b

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Zřizuje se Evropská rezerva v oblasti civilní ochrany. Sestává **ze** souboru předem vyčleněných kapacit členských států pro odezvu a zahrnuje moduly, další kapacity pro odezvu a odborníky.

Pozměňovací návrh

1. Zřizuje se Evropská rezerva v oblasti civilní ochrany. Sestává z **dobrovolného** souboru předem vyčleněných kapacit členských států pro odezvu a zahrnuje moduly, další kapacity pro odezvu a odborníky.

Pozměňovací návrh 40

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 6 – písm. b

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 11 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

1a. Jelikož by ve snaze o omezení bezpečnostních rizik měla být hlavní prioritou členských států celostátní prevence, je Evropská rezerva v oblasti civilní ochrany doplňkem stávajících kapacit členských států.

Pozměňovací návrh 41

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 6 – písm. b

Čl. 11 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Komise na základě zjištěných ***rizik*** ***určí*** druhy a počet klíčových kapacit pro odezvu potřebných pro Evropskou rezervu v oblasti civilní ochrany (dále jen „cíle kapacity“). Komise monitoruje pokrok dosažený při plnění cílů kapacity i přetrvávající nedostatky a vyzývá členské státy k řešení těchto nedostatků. Komise může poskytnout členským státům podporu v souladu s článkem 20, čl. 21 odst. 1 bodem i) a čl. 21 odst. 2.“

Pozměňovací návrh

2. Komise ***ve spolupráci s příslušnými orgány členských států stanoví*** na základě ***potřeb a rizik*** zjištěných ***na místě*** druhy a počet klíčových kapacit pro odezvu potřebných pro Evropskou rezervu v oblasti civilní ochrany (dále jen „cíle ***týkající se*** kapacity“). Komise monitoruje pokrok dosažený při plnění cílů kapacity i přetrvávající nedostatky a vyzývá členské státy k řešení těchto nedostatků. Komise může poskytnout členským státům podporu v souladu s článkem 20, čl. 21 odst. 1 bodem i) a čl. 21 odst. 2.“

Pozměňovací návrh 42

Čl. 1 – odst. 1 – bod 6 – písm. c

Čl. 11 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Kapacity pro odezvu, které členské státy zpřístupní pro Evropskou rezervu v oblasti civilní ochrany, jsou k dispozici pro operace v oblasti odezvy prováděné v rámci mechanismu Unie na základě žádosti o pomoc prostřednictvím střediska pro koordinaci odezvy na mimořádné události, pokud ***nejsou*** členské státy vystaveny výjimečné situaci, při níž je podstatně dotčeno plnění jejich vnitrostátních úkolů.

Pozměňovací návrh

7. Kapacity pro odezvu, které členské státy zpřístupní pro Evropskou rezervu v oblasti civilní ochrany, jsou k dispozici pro operace v oblasti odezvy prováděné v rámci mechanismu Unie na základě žádosti o pomoc prostřednictvím střediska pro koordinaci odezvy na mimořádné události, pokud ***nejde o mimořádné vnitrostátní situace či případy vyšší moci nebo pokud jsou*** členské státy vystaveny výjimečné situaci, při níž je podstatně dotčeno plnění jejich vnitrostátních úkolů. ***Konečné rozhodnutí o jejich nasazení učiní členský stát, který příslušnou***

kapacitu pro odezvu registroval.

Pozměňovací návrh 43

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 6 – písm. c

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 11 – odst. 8 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

V případě nasazení v rámci takové odezvy podléhají uvedené kapacity velení a řízení členských států, které je zpřístupní, a lze je stáhnout, pokud členské státy čelí ***výjimečné situaci, kvůli které je podstatně dotčeno plnění jejich vnitrostátních úkolů a která jim*** v dalším poskytování těchto kapacit pro odezvu brání. V takových případech je konzultována Komise.

Pozměňovací návrh

V případě nasazení v rámci takové odezvy podléhají uvedené kapacity velení a řízení členských států, které je zpřístupní, a lze je stáhnout, pokud ***tyto*** členské státy čelí ***mimořádným vnitrostátním situacím či vyšší moci nebo pokud jim výjimečná situace*** v dalším poskytování těchto kapacit pro odezvu brání. V takových případech je konzultována Komise.

Pozměňovací návrh 44

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 12 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Zřizuje se rescEU s cílem poskytovat pomoc v případech, kdy existující kapacity neumožňují účinně reagovat na katastrofy.

Pozměňovací návrh

1. Zřizuje se rescEU s cílem poskytovat pomoc ***za mimořádných okolností, kdy nejsou k dispozici kapacity na vnitrostátní úrovni, a v případech, kdy existující kapacity neumožňují na katastrofy účinně reagovat. Kapacity rescEU nejsou využívány k nahrazování vlastních kapacit***

Pozměňovací návrh 45

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 12 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. rescEU sestává z **těchto** kapacit:

- a) letecké hašení lesních požárů;
- b) vysokokapacitní odčerpávání;
- c) vyhledávací a záchranné operace ve městech;
- d) polní nemocnice a pohotovostní lékařské týmy.

Pozměňovací návrh

2. rescEU sestává z **kapacit, jež jdou nad rámec kapacit, které již existují v členských státech, s cílem doplňovat a posilovat je, a usiluje o řešení současných a budoucích rizik. Tyto kapacity se určí na základě případných nedostatků kapacit pro odezvu na mimořádné situace v oblasti zdraví, na průmyslové, environmentální, seismické či sopečné katastrofy, na povodně a požáry včetně lesních požárů a na teroristické útoky a chemické, biologické, radioaktivní a jaderné hrozby.**

Na základě určených nedostatků zahrnuje rescEU nejméně tyto kapacity:

- a) letecké hašení lesních požárů;
- b) vysokokapacitní odčerpávání;
- c) vyhledávací a záchranné operace ve městech;
- d) polní nemocnice a pohotovostní lékařské týmy.

Pozměňovací návrh 46

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Tyto kapacity zůstávají flexibilní a mohou se změnit s cílem reagovat na nový vývoj a budoucí výzvy, jako jsou důsledky změny klimatu.

Pozměňovací návrh 47

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 12 – odst. 4

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

4. Na základě zjištěných rizik a s ohledem na přístup zohledňující širokou škálu rizik je Komisi svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 30 s cílem vymezit druhy kapacit pro odezvu, které jsou zapotřebí kromě kapacit určených v odstavci 2 tohoto článku, a odpovídajícím způsobem revidovat složení rescEU. Zajistí se soudržnost s ostatními politikami Unie.

Je-li to ze zvláště naléhavých důvodů nutné v případě katastrofy či její hrozby, použije se na akty v přenesené pravomoci přijaté podle tohoto článku postup stanovený v článku 31.

4. Na základě zjištěných rizik a **kapacit a plánu v oblasti řízení rizik podle článku 6 a** s ohledem na přístup zohledňující širokou škálu rizik je Komisi svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci v souladu s článkem 30 s cílem vymezit druhy kapacit pro odezvu, které jsou zapotřebí kromě kapacit určených v odstavci 2 tohoto článku, a odpovídajícím způsobem revidovat složení rescEU. Zajistí se soudržnost s ostatními politikami Unie.

Je-li to ze zvláště naléhavých důvodů nutné v případě katastrofy či její hrozby, použije se na akty v přenesené pravomoci přijaté podle tohoto článku postup stanovený v článku 31.

Pozměňovací návrh 48

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 12 – odst. 5

Znění navržené Komisí

5. Komise stanoví požadavky na kvalitu kapacit pro odezvu, které jsou součástí rescEU. Požadavky na kvalitu vycházejí ze zavedených mezinárodních norem, pokud tyto normy již existují.

Pozměňovací návrh

5. Komise stanoví **ve spolupráci s členskými státy** požadavky na kvalitu kapacit pro odezvu, které jsou součástí rescEU. Požadavky na kvalitu vycházejí ze zavedených mezinárodních norem, pokud tyto normy již existují.

Pozměňovací návrh 49

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 12 – odst. 7

Znění navržené Komisí

7. Kapacity rescEU jsou k dispozici pro operace v oblasti odezvy v rámci mechanismu Unie na základě žádosti o pomoc prostřednictvím střediska pro koordinaci odezvy na mimořádné události. Rozhodnutí o jejich nasazení přijímá Komise, která si ponechá **velení a řízení** kapacit rescEU.

Pozměňovací návrh

7. Kapacity rescEU jsou k dispozici pro operace v oblasti odezvy v rámci mechanismu Unie na základě žádosti o pomoc prostřednictvím střediska pro koordinaci odezvy na mimořádné události. Rozhodnutí o jejich nasazení přijímá Komise, která si ponechá **strategickou koordinaci** kapacit rescEU **a je orgánem, jenž o nasazení rozhoduje, avšak operační velení a řízení zůstává u příslušných činitelů v přijímajících členských státech.**

Pozměňovací návrh 50

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 12 – odst. 8

Znění navržené Komisí

8. V případě nasazení se Komise na operačním nasazení kapacit rescEU dohodne s žádajícím členským státem. Žádající členský stát během operací usnadní operační koordinaci svých vlastních kapacit a činností rescEU.

Pozměňovací návrh

8. V případě nasazení se Komise na operačním nasazení kapacit rescEU dohodne s žádajícím členským státem ***prostřednictvím střediska pro koordinaci odezvy na mimořádné události***. Žádající členský stát během operací usnadní operační koordinaci svých vlastních kapacit a činností rescEU.

Pozměňovací návrh 51

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 7

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 12 – odst. 10

Znění navržené Komisí

10. V případě, že Komise pořizuje vybavení jako zařízení pro letecké hašení lesních požárů, prostřednictvím nákupu, leasingu nebo pronájmu, musí být zajištěno:

- a) v případě nákupu vybavení se v dohodě mezi Komisí a členským státem stanoví registrace vybavení v uvedeném členském státě.
- b) v případě leasingu a pronájmu registrace vybavení v členském státě.

Pozměňovací návrh

10. V případě, že Komise pořizuje vybavení jako zařízení pro letecké hašení lesních požárů, prostřednictvím nákupu, leasingu nebo pronájmu, musí být zajištěno:

- a) v případě nákupu vybavení se v dohodě mezi Komisí a členským státem stanoví registrace vybavení v uvedeném členském státě.
- b) v případě leasingu a pronájmu ***není*** registrace vybavení v členském státě ***povinná***.

ba) řízení komerčních letounů je svěřeno provozovatelům s osvědčením od

Pozměňovací návrh 52

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 12 a – odst. 1

Znění navržené Komisí

Komise **každé dva roky** informuje Evropský parlament a Radu o operacích a dosaženém pokroku v rámci článků 11 a 12.“

Pozměňovací návrh

Komise **každý rok** informuje Evropský parlament a Radu o operacích a dosaženém pokroku v rámci článků 11 a 12.“

Pozměňovací návrh 53

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 8

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 12 a – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Tyto informace zahrnují přehled vývoje rozpočtu a nákladů s podrobným technickým a finančním posouzením a přesnými informacemi o zvyšování nákladů a o změnách v druzích požadovaných kapacit pro odezvu a v případných požadavcích týkajících se kvality těchto kapacit, jakož i důvody pro jakákoli taková zvýšení nebo změny.

Pozměňovací návrh 54

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 9

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 13 – odst. 1 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí

Komise vytvoří síť příslušných aktérů a institucí v oblasti civilní ochrany a zvládání katastrof, kteří budou společně s Komisí tvořit síť znalostí Unie v oblasti civilní ochrany.

Pozměňovací návrh

Komise vytvoří síť příslušných aktérů a institucí v oblasti civilní ochrany a zvládání katastrof, k ***nimž patří střediska excellence, univerzity a výzkumní pracovníci***, kteří budou společně s Komisí tvořit síť znalostí Unie v oblasti civilní ochrany. ***Komise náležitě zohledňuje odborné znalosti, které jsou k dispozici v členských státech a u organizací působících na místě.***

Pozměňovací návrh 55

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 9

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 13 – odst. 1 – pododstavec 2 - úvodní věta

Uvedená síť bude plnit tyto úkoly v oblasti odborné přípravy, cvičení, získaných zkušeností a šíření znalostí, a to v případě potřeby v úzké spolupráci s příslušnými znalostními centry:“

Uvedená síť bude plnit tyto úkoly v oblasti odborné přípravy, cvičení, získaných zkušeností a šíření znalostí, a to v případě potřeby v úzké spolupráci s příslušnými znalostními centry, ***a současně bude usilovat o dosažení vyváženého zastoupení žen a mužů:***

Pozměňovací návrh 56

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 9 a (nový)

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 13 – odst. 1 – pododstavec 2 – písm. a

Platné znění

a) **vytvoření** a řízení programu odborné přípravy pro pracovníky civilní ochrany a pracovníky zapojené do zvládání mimořádných událostí v oblasti předcházení katastrofám, připravenosti a odezvy na ně. Program zahrnuje společné kurzy a systém výměny odborníků, v jehož rámci mohou být jednotlivci dočasně vysláni do jiných členských států.

Program odborné přípravy je zaměřen na zlepšení koordinace, slučitelnosti a doplňkovosti mezi kapacitami podle článků 9 a 11 a zvyšování odborné způsobilosti odborníků podle čl. 8 písm. d) a f);

Pozměňovací návrh

9a) V čl. 13 odst. 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) **vytvoření** a řízení programu odborné přípravy pro pracovníky civilní ochrany a pracovníky zapojené do zvládání mimořádných událostí v oblasti předcházení katastrofám, připravenosti a odezvy na ně. Program zahrnuje společné kurzy a systém výměny odborníků, v jehož rámci mohou být jednotlivci dočasně vysláni do jiných členských států. **Nový program Erasmus pro civilní ochranu se provádí v souladu s pravidly a zásadami stanovenými v nařízení (EU) č. 1288/2013*.**

Program *Erasmus pro civilní ochranu* je zaměřen i na zlepšení koordinace, slučitelnosti a doplňkovosti mezi kapacitami podle článků 9, 11 a 12 a zvyšování odborné způsobilosti odborníků podle čl. 8 písm. d) a f).

Program Erasmus pro civilní ochranu zahrnuje mezinárodní rozměr, který má prostřednictvím spolupráce mezi členskými státy a mezi partnerskými zeměmi podporovat vnější činnost Unie, včetně jejích rozvojových cílů.

* *Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1288/2013 ze dne 11. prosince 2013, kterým se zavádí program „Erasmus+“: program Unie pro vzdělávání, odbornou přípravu, mládež a sport a zrušují rozhodnutí č. 1719/2006/ES, č. 1720/2006/ES*

Pozměňovací návrh 57

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 9 b (nový)

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 13 – odst. 1 – pododstavec 2 – písm. f

Platné znění

f) podněcování a podpora zavádění a využívání vhodných nových technologií pro účely mechanismu Unie.

Pozměňovací návrh

9b) V čl. 13 odst. 1 se písmeno f) nahrazuje tímto:

„f) podněcování *výzkumu a inovací* a podpora zavádění a využívání vhodných nových technologií pro účely mechanismu Unie.“

Pozměňovací návrh 58

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 9 c (nový)

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 13 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

9c) V článku 13 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3a. Komise rozšíří kapacity v oblasti odborné přípravy a posílí sdílení znalostí a zkušeností mezi sítí znalostí Unie v oblasti civilní ochrany a mezinárodními organizacemi a třetími zeměmi s cílem přispět k plnění mezinárodních závazků v oblasti snižování rizika katastrof,

Pozměňovací návrh 59

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 11 a (nový)

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 16 – odst. 2

Platné znění

2. Zásahy podle tohoto článku se mohou provádět formou autonomního asistenčního zásahu nebo jako příspěvek k zásahu vedeného mezinárodní organizací. Koordinace Unie je plně začleněna do celkové koordinace zajišťované Úřadem OSN pro koordinaci humanitární pomoci (OCHA) a respektuje jeho vedoucí úlohu.

Pozměňovací návrh

11a) V článku 16 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Zásahy podle tohoto článku se mohou provádět formou autonomního asistenčního zásahu nebo jako příspěvek k zásahu vedeného mezinárodní organizací. Koordinace Unie je plně začleněna do celkové koordinace zajišťované Úřadem OSN pro koordinaci humanitární pomoci (OCHA) a respektuje jeho vedoucí úlohu. ***V případě katastrof způsobených člověkem nebo komplexních mimořádných událostí Komise po konzultaci s humanitárními subjekty jasně definuje oblast působnosti zásahu a jeho vztah ke stranám zapojeným do širší humanitární odezvy a zajistí jeho soulad s Evropským konsensem o humanitární pomoci a dodržování humanitárních zásad.***“

Pozměňovací návrh 60

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. – bod 12

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 19 – odst. 1 – pododstavec 2 a (nový)

Prostředky nezbytné pro mechanismus Unie postupně schvalují Evropský parlament a Rada v rámci ročního rozpočtového procesu, přičemž se řádně zohledňují veškeré prostředky dostupné podle nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013*, zejména s využitím nástroje pružnosti, jak je stanoveno v příloze I.

**** Nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013 ze dne 2. prosince 2013, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 884).***

Pozměňovací návrh 61

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 13

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 20 a – odst. 1

Každá pomoc nebo každé financování poskytnuté podle tohoto rozhodnutí vhodně zviditelní Unii, což zahrnuje i výrazné zobrazení emblému Unie, pokud jde o kapacity uvedené v článku 11, článku 12 a čl. 21 odst. 2 písm. c).“

Každá pomoc nebo každé financování poskytnuté podle tohoto rozhodnutí vhodně zviditelní Unii, což zahrnuje i výrazné zobrazení emblému Unie, pokud jde o kapacity uvedené v článku 11, článku 12 a čl. 21 odst. 2 písm. c). ***Je rozvíjena komunikační strategie s cílem zviditelnit konkrétní výsledky opatření provedených v rámci mechanismu Unie pro občany.***

Pozměňovací návrh 62

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 15 – písm. b

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 23 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2a. Pro kapacity členských států, které nejsou předem poskytnuty do Evropské rezervy v oblasti civilní ochrany, nepřesáhne částka finanční pomoci Unie na dopravní zdroje 55 % celkových způsobilých nákladů. Aby členské státy byly k získání těchto finančních prostředků způsobilé, zavazují se vytvořit rejstřík všech kapacit, které mají k dispozici, včetně příslušných struktur řízení – nad rámec kapacit předem poskytnutých do Evropské rezervy v oblasti civilní ochrany – za účelem odezvy na průmyslové, environmentální, seismické či sopečné katastrofy, na povodně a požáry včetně lesních požárů, na teroristické útoky a na chemické, biologické, radioaktivní a jaderné útoky.

Pozměňovací návrh 63

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 16

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 26 – odst. 2

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

2. Je třeba usilovat o propojenost a komplementárnost s jinými nástroji Unie, jako jsou nástroje na podporu soudržnosti, rozvoje venkova, výzkumu, zdraví, jakož i migrační a bezpečnostní

2. Rozvíjí se propojenost, komplementárnost a zvýšená koordinace s jinými nástroji Unie, jako jsou nástroje na podporu soudržnosti – mj. Fond solidarity Evropské unie –, rozvoje venkova,

politiky. V případě reakce na humanitární krize ve třetích zemích zajistí Komise doplňkovost a soudržnost opatření financovaných na základě tohoto rozhodnutí a opatření financovaných na základě nařízení (ES) č. 1257/96.“

výzkumu, zdraví, jakož i migrační a bezpečnostní politiky, ***aniž by to vedlo k převádění prostředků z těchto oblastí jinam.*** V případě reakce na humanitární krize ve třetích zemích zajistí Komise doplňkovost a soudržnost opatření financovaných na základě tohoto rozhodnutí a opatření financovaných na základě nařízení (ES) č. 1257/96, ***přičemž respektuje odlišnost a nezávislost těchto opatření a jejich financování a zajistí, aby byla v souladu s Evropským konsensem o humanitární pomoci.***

Pozměňovací návrh 64

Návrh rozhodnutí

Čl. 1 – odst. 1 – bod 18

Rozhodnutí č. 1313/2013/EU

Čl. 32 – odst. 1 – písm. g

Znění navržené Komisí

g) vytvoření, řízení a údržba rescEU, jak se stanoví v článku 12, včetně kritérií pro rozhodnutí o nasazení ***a*** provozních postupů;

Pozměňovací návrh

g) vytvoření, řízení a údržba rescEU, jak se stanoví v článku 12, včetně kritérií pro rozhodnutí o nasazení, provozních postupů, ***podmínek nasazení kapacit rescEU na vnitrostátní úrovni členským státem a finančních a jiných souvisejících opatření;***

Pozměňovací návrh 65

Návrh rozhodnutí

Příloha I (nová)

Znění navržené Komisí

PŘÍLOHA I

ORIENTAČNÍ DODATEČNÉ FINANČNÍ PŘÍDĚLY PRO OBDOBÍ 2018–2020

		2018	2019	2020	CELKE M
Celkové dodatečné prostředky v okruhu 3*	PZ	19,157	115,2	122,497	256,854
	PP	11	56,56	115,395	182,955
Celkové dodatečné prostředky v okruhu 4*	PZ	2	2	2,284	6,284
	PP	0,8	1,8	2,014	4,614
Celkové dodatečné prostředky v součtu okruhů 3 a 4*	PZ	21,157	117,2	124,781	263,138
	PP	11,8	58,36	117,409	187,569

(částky jsou v milionech EUR)

** Celé částky budou poskytnuty prostřednictvím nástroje pružnosti.*